

DOSSIER D'EXPLOITATION

Näss (Les gens)

Cie Massala, Fouad Boussouf

Mercredi 3 février, 20h30

Durée : 1 heure

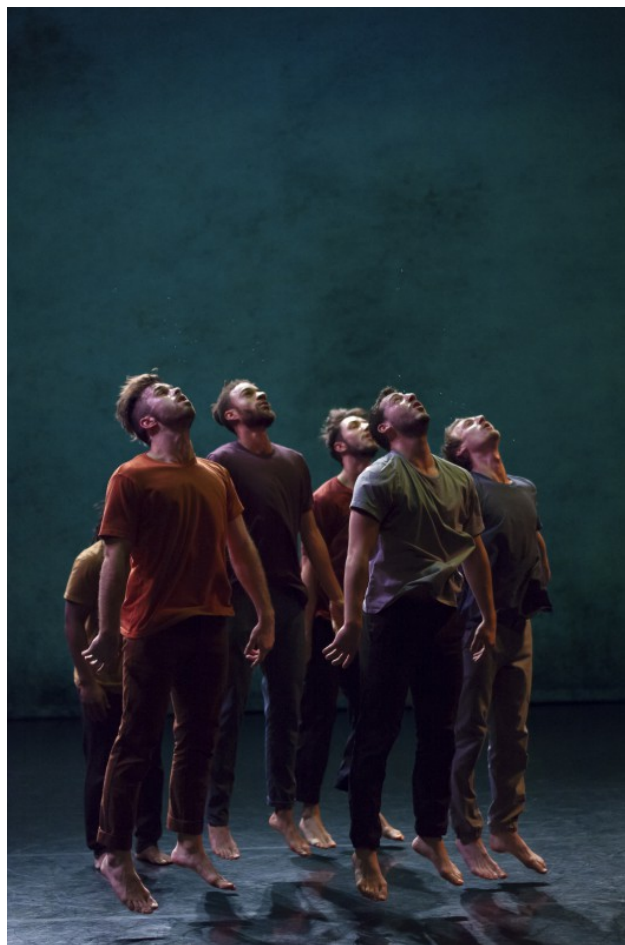


Photo : Charlotte Audureau

Propositions d'activités pour préparer la venue au spectacle

- Présentation de la compagnie et du spectacle *Näss (Les gens)* : voir le dossier de la Compagnie Massala (document joint)

I) L'inspiration du groupe Nass el Ghiwane

Nass El Ghiwane (arabe : ناس الغيوان) est un groupe musical marocain, né dans les années 1970 à Casablanca au quartier Hay Mohammadi, l'un des quartiers les plus riches en diversité intellectuelle et culturelle de la ville et composé au départ de six musiciens : Laarbi Batma, Moulay Abdelaziz Tahiri (Pionnier du mouvement des Nass El Ghiwane et Jil Jilala), Omar Sayed, Raifak Redouane, Mohamed Akhdim, Boujmîa Hagour, Allal Yaâla. Un autre membre, un des fondateurs du groupe musical nome LRFAG originaire du quartier Sidi Bernousi, Casablanca, Chifa Abdelkrim, grand compositeur de Banjou et professeur de ce dernier, a remplacé Alaal en 2007.

Leur répertoire est puisé dans le creuset de la culture et la poésie marocaine, mais aussi dans des textes soufis issus de grande figures religieuses de l'islam.

Grâce à leurs paroles engagées et poétiques reflétant les malaises de la jeunesse marocaine de l'époque et à leurs rythmes puissants, joués à l'aide d'instruments traditionnels, ils ont révolutionné la musique marocaine et maghrébine et laissé une marque indélébile dans le paysage culturel du pays. Le célèbre réalisateur américain Martin Scorsese a qualifié le groupe de « Rolling Stones de l'Afrique » et il acheta également les droits d'auteurs du morceau "Ya Sah" pour l'inclure dans la bande originale de son film *La Dernière Tentation du Christ*.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Nass_El_Ghiwane

Activités :

- Ecouter des chansons du groupe : [Nass El Ghiwane | ناس الغيوان - YouTube](#)
- Visionner le teaser du spectacle *Näss (les gens)* <https://youtu.be/68WskOLE2qM>
- Distribuer la traduction de la chanson *Et j'appelle (je dis, je crie), moi* (voir Annexe 1)
- Demander aux élèves de choisir un passage de la chanson qui pourrait s'associer aux images du spectacle *Näss (les gens)*
Par exemple :

Extraits de la chanson	Images du teaser
« Tous les bien-aimés se sont éloignés, je suis resté seul à tenir la barre »	passage où un danseur est comme mis à l'écart du groupe (0'40 ou à 1'10)
« Contre le mur je pleure et j'appelle (je crie), où sont les tiens, et j'appelle Ceux qui étaient en toi, j'appelle »	Passage où des danseurs font face au « mur » en fond de scène (0'33 ou image de fin à 1'42)
« Oh le mal (le pincement, l'incendie) dans mon cœur, oh ses pleurs et sa tristesse, oh ses larmes pour son exil »	Passage où les danseurs font « battre leur cœur » en mettant la main sous leur t-shirt (1'31)

II) Proposition d'atelier

Début de l'atelier : assis / dans une position confortable

Se poser, se déposer, prendre conscience **du corps en contact avec le sol**, être attentif à sa respiration
« Scanner » le corps de la tête aux pieds = repérer les parties du corps en contact avec le sol. Puis compter le nombre de points de contact avec le sol.

Ensuite enlever deux points de contact avec le sol. Puis en enlever encore deux. Puis en remettre un. Puis en ajouter un autre. Puis en retirer quatre. On en ajoute un. On en retire deux. On en retire un. On en rajoute trois. On en retire un. On en retire un. Encore un. Encore un. Encore un. ... puis on relâche

Marcher dans l'espace.

Seul interdit = regarder au sol.

Regarder l'espace, les gens, croiser des regards...

Explorer spatialement tous les recoins de la scène (bord de scène, fond, milieu, côtés...)

1^{ère} consigne : dès que quelqu'un s'arrête, tout le monde s'arrête

Et dès qu'une personne repart, tout le monde repart = **stop and go**

On ajoute la marche en arrière avec la consigne précédente, puis la marche de côté et la marche « crabe »
Jouer avec toutes les marches.

2^{ème} consigne : dès que le professeur dit « t » tout le monde saute + « s » tout le monde glisse au sol + stop and go

+ à chaque arrêt prendre une pose + « X » = tourner + « l » = lancer

Commencer à marcher sur le rythme de la musique en avant, en arrière, sur le côté... + consignes précédentes
Frapper dans les mains pour marquer le rythme
Agrandir la marche et finir avec des pas sautés.

Se placer en cercle

Echauffement : étirements, marcher sur les mains, sur le côté, vers le centre... étirements, échauffement des épaules, des mains, de la tête, genoux...

Commencer à danser d'abord avec la **tête**, puis avec les **épaules**, puis avec les **bras** avec des mouvements de plus en plus amples, aller chercher le sol, la hauteur, puis avec les **jambes**. Terminer avec **tout le corps** et ralentir progressivement.

Traversées « follow me »

Traverser l'espace avec un mouvement donné. Les mouvements doivent être simples pour que chacun puisse les reproduire.

- Au début, le professeur fait des propositions de mouvement.
- Proposer ensuite qu'un élève donne un mouvement et que le reste du groupe suive. Puis changer d'élève « moteur »

Traversée en ligne

Regarder devant soi, avoir conscience des personnes à côté de soi (= **regard périphérique**) et avancer et s'arrêter ensemble. Puis repartir ensemble.

Ensuite, idem en arrière.

Ajouter un mouvement lancé et un arrêt avec un changement dans la position de la tête aux consignes précédentes.

On peut aussi ajouter la marche « crabe » et varier le rythme des marches.

+ le déséquilibre au départ de la ligne (en avant, en arrière, sur le côté)

- Jouer avec tous ces éléments

La ligne va se défaire... se refaire... prendre la scène comme un espace de liberté : aller-retour entre le groupe et l'individu.

Refaire en essayant de monter progressivement en intensité, en impliquant tout le corps (cf exercice d'échauffement), en utilisant tout le matériel/ les mouvements traversés pendant l'atelier.

III) Découvrir le documentaire « Ballet urbain » 2019

Le projet Ballet Urbain est un travail sur plusieurs années, qui pose la question du rapport à la danse qu'entretiennent les jeunes entre 15 et 25 ans. Le chorégraphe Fouad Boussouf s'est intéressé au parcours de ces jeunes danseurs qu'il a pu rencontrer dans le cadre de ses cours réguliers ou de stages temporaires. Il en résulte trois documentaires vidéo qui retracent l'évolution de plusieurs danseurs durant près de 10 ans. Beaucoup sont devenus professionnels, d'autres continuent en tant qu'amateurs.

Voici quelques extraits :

Présentation du projet « Ballet urbain » : https://youtu.be/Uh_z9xBRx8o

portrait de Coumba Niang : <https://youtu.be/lvRQLRvjmDE>

portrait d'Adil Ouaali : https://youtu.be/fw7o_RrEcg

portrait de Mathilde Meritet : <https://youtu.be/FumxDCi3cbo>

portrait du duo Yanice et Sébatien : <https://youtu.be/QuovKkJdVE>

Activité :

- Les élèves peuvent choisir une vidéo et ensuite présenter le/la danseur(euse)
- Quelques pistes pour organiser leur présentation
 - A quel(s) style(s) de danse le/la danseur(euse) fait-il référence ?
 - Que représente la danse pour le/la danseur(euse) ?
 - Dans quel lieu voit-on le/la danseur(euse) évoluer ?
 - Comment expliquer le titre du documentaire « Ballet urbain » ?

IV) Prolongement, ou en cas d'annulation du spectacle

On peut proposer aux élèves de visionner le spectacle **One Shot** d'Ousmane Sy

Le chorégraphe Ousmane Sy est décédé le 27 décembre dernier, son dernier spectacle *One Shot* était programmé au festival Suresnes cités danse. Les danseuses, sa compagnie et le Festival ont souhaité maintenir la captation du spectacle et, grâce au soutien de France Télévisions, offrir une représentation en direct dimanche 10 janvier à 17h, sur France

One Shot voit le jour dans un contexte singulier au printemps 2020, en plein confinement. Une singularité que l'on retrouve dans une création qui se veut être le manifeste d'une fureur de vivre par la danse à l'heure où notre salon n'est plus que la seule piste de danse autorisée. Le ton est donné avec un casting exclusivement féminin et résolument puissant. Issues de la compagnie Paradox-sal, fondée par Ousmane Sy en 2012, avec en invitée Linda Hayford du collectif FAIR[E], (à la tête du Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne), les performeuses se partagent la scène pour y affirmer leur unicité par ce langage universel qu'est la danse, enrichit de multiples influences de la house à l'afrobeat.

Activité :

- Ce spectacle peut être un contre-point de *Näss (les gens)* puisqu'il offre une distribution exclusivement féminine contrairement à *Näss (les gens)* qui ne met en scène que des danseurs. Ces deux partis pris se répondent.
Lien vidéo (disponible sur la plateforme France.tv jusqu'au 11-10-21) :
[« One Shot » d'Ousmane Sy au Festival Suresnes cités danse 2021 en streaming | France tv](#)
- Après le visionnage du spectacle, on peut demander aux élèves de compléter la grille de lecture (**voir annexe 2**).

Annexe 1 : Traduction d'une chanson de Nass el Ghiwane

Et j'appelle (je dis, je crie), moi

C'est impossible,
C'est impossible mon coeur que je puisse t'oublier (x2)

N'est-ce pas mon coeur je suis venu comme un étranger
Je suis venu d'un pays lointain (x2)

Oh le mal (le pincement, l'incendie) dans mon coeur, oh ses pleurs et sa tristesse, oh ses larmes pour son exil

Le vent et les nuages légers se sont éparpillés,
Et de lourds nuages sont venus tout assombrir autour de moi

Tous les bien-aimés se sont éloignés, je suis resté seul à tenir la barre

C'est impossible,
C'est impossible mon coeur que je puisse t'oublier

Hmmmm.....

(instru)

Refrain :
Oh les yeux qui voient
Oh les coeurs qui savent
Oh les montagnes qui tiennent debout
Oh les vents qui soufflent

Refrain
Ceci est une nouvelle époque
Sans maître ni esclave
Mon âme a juré qu'elle ne changerait pas ses habitudes

Refrain +
Ceci est une nouvelle époque
Sans maître ni esclave
Mon âme a juré qu'elle ne changerait pas ses habitudes
(x2)

instru

Contre le mur je pleure et j'appelle (je crie),
où sont les tiens, et j'appelle
Ceux qui étaient en toi, j'appelle
(x2)
Contre le mur je pleure et j'appelle (je crie),

instru

Et je commence le chemin et je dis (j'appelle)
Comment va le passé (ou la tribu), je dis

Oh Lalla Kheira, je dis
Je lui fais la fête, je dis
Viens mon amie, je dis
Bienvenue à toi, je dis
Viens mon amie, je dis
Je mets la nappe en osier pour que tu t'assoies, je dis
Vas-y raconte mon ami, je dis
Que t'est-il arrivé, je dis

[Elle me répond (choeur)]
Ne pense pas aux malheurs, je dis
La miséricorde de dieu est plus grande, je dis
Le malheur ne vainc que les faibles, je dis
Les vrais hommes passent au dessus, je dis

Contre le mur je pleure et j'appelle (je crie),
où sont les tiens, et j'appelle
Ceux qui étaient en toi, j'appelle
(x2)
Contre le mur je pleure et j'appelle (je crie),

instru

Mon frère est mort hier,
On me l'a dit aujourd'hui
Mon frère est mort malheureux
Oubliant (oublié de) sa famille et de son foyer
(x2)

Non, non, non mon frère, tu es toujours avec moi
Non, non, je ne peux pas le croire, tu es toujours à côté de moi
(x2)

Et j'ai dit, frère, frappe la vipère (vis !! vipère et vis ont la même sonorité en arabe)
Et j'ai dit, frère, la tête de la vipère (vis !)

Mon frère est mort hier,
On me l'a dit aujourd'hui
Mon frère est mort malheureux
Oubliant (oublié de) sa famille et de son foyer
(x3)

<https://lyricstranslate.com>

Annexe 2 : grille de lecture

Grille de lecture pour un spectacle de danse	
AVANT LE SPECTACLE	
Quel est le titre du spectacle ?	
Qui en est/sont le/les chorégraphes ?	
Dans quel lieu ou espace vas-tu voir le spectacle ?	
Qu'imagines-tu voir lors de ce spectacle ? Quelles pourraient être tes attentes ?	
APRES LE SPECTACLE	
L'espace scénique	
Combien y avait-il d'interprètes ?	
As-tu remarqué une organisation particulière des interprètes ? (plusieurs choix possibles) • TOUS ENSEMBLE • SOLO • DUO • TRIO • QUATUOR	
Quelles relations avaient les interprètes entre eux ? • MANIPULER • TOUCHER • REPOUSSER • EMBRESSER • REGARDER • SOUTENIR • PORTER • ECOUTER • PARLER • GUIDER • Autre relation :	
Quelles relations avaient les interprètes avec le public ? • REGARDER LE PUBLIC • SOURIRE AU PUBLIC • VENIR CHERCHER LE PUBLIC • PARLER AU PUBLIC • SE MELANGER AU PUBLIC • IGNORER LE PUBLIC • JE NE SAIS PAS	
Comment les interprètes se déplaçaient-ils pour occuper l'espace scénique ? • AU SOL • VERS LE HAUT • EN DIAGONALE / LIGNE • DISPERSE • CIRCULAIRE / ROND • STATIQUE • RECTANGLE • CARRE • LOSANGE • CROIX • REGROUPE	
Le mouvement	
Sélectionne les mots qui décrivent la façon dont le corps du danseur/ de la danseuse joue avec son propre poids. • CHUTE • SAUT • LEGERETE • LOURDEUR • EQUILIBRE • DESEQUILIBRE • REBOND • GIRATION • SPIRALE • ATTRACTION • REPULSION • RESISTANCE • ABANDON • JE NE SAIS PAS	
Comment décrirais-tu l'énergie dégagée par les mouvements des danseurs/danseuses ? • FLUIDE (+ ou -) • SACCADEE (+ ou -) • RELACHEE (+ ou -) • TONIQUE (+ ou -) • FLOTTANTE (+ ou -) • RETENUE (+ ou -) • SOUDAIN (+ ou -) • JE NE SAIS PAS	
La lumière	
Qu'apporte la lumière dans ce spectacle ? ECLAIRER LE PLATEAU - CREER UN UNIVERS - TRADUIRE DES SENTIMENTS - DONNER UNE COULEUR D'ENSEMBLE - ECLAIRER LES ARTISTES - CREER DES CONTRASTES - CREER DES OMBRES - METTRE EN VALEUR - DESSINER L'ESPACE - SCULPTER LES CORPS - ECLAIRER LA SALLE POUR CREER UN ESPACE COMMUN AVEC LE SPECTATEUR	
L'univers sonore	
As-tu entendu de la musique pendant le spectacle ? OUI – NON – PARFOIS	
As-tu entendu autre chose ? NON - LA VILLE - LES OISEAUX - LA NATURE - LES MACHINES - PERCUSSIONS CORPORELLES - LES PORTES - L'INDUSTRIE - LES ROBOTS - CLAQUEMENTS DE DOIGTS - LA RESPIRATION DES DANSEURS/DANSEUSES	

AUTRE :
Comment qualifierais-tu la musique du spectacle ? • DOUCE (+ ou -) • RYTHMEE (+ ou -) • ENVELOPPANTE (+ ou -) • AGGRESSIVE (+ ou -) • ANGOISSANTE (+ ou -) • ENTRAINANTE (+ ou -) • EMOUVANTE (+ ou -)
Quelle relation avaient les danseurs/ danseuses avec la musique ? • EN RYTHME • DECALEE • EN OPPOSITION • AUCUNE RELATION
La scénographie
Décris le décor : • ESPACE VIDE • PEINTURE • OBJETS OU ACCESSOIRES • PANNEAUX • DISPOSITIF VIDEO OU NUMERIQUE AUTRE :
Décris les costumes :
D'après toi, pourquoi le/la chorégraphe a-t-il choisi ces costumes ? • POUR CREER UN UNIVERSE • POUR NOURRIR LE GESTE • POUR RACONTER UNE HISTOIRE • POUR COMPOSER UN PERSONNAGE AUTRE :
Le temps
Pour toi, comment était construit le spectacle ? • AVEC DES RUPTURES • DE PLUSIEURS TABLEAUX • EN PLUSIEURS PARTIES • AVEC UN POINT CULMINANT • SE TERMINE EN APOTEOSE • SANS FIN REELLE
Imaginer
Quels verbes associerais-tu au spectacle ? SAISIR - IMMOBILISER - ATTAQUER - ACCEDER - VISSER - TRANSPERGER - ACCROCHER - CRACHER - PENETRER - IRRADIER - EMPOISONNER - CULMINER - DONNER - MISER - ENTRAÎNER - JOUER - LACHER - DEBARRASSER - CRAMPONNER - RETOURNER - SURGIRASPIRER - INJECTER - LAISSER - CONDUIRE - DERAPER - INTERPRETER - SIGNER - CREER - DECAPER - TROUVER - ABANDONNER - APPARAÎTRE - TAPISSER - SOULEVER - DEFERLER - ECRASER - S'ECRASER - INVENTER - IDENTIFIER - S'ASSEOIR - ATTENDRE - SERVIR - PROFITER - REMPORTEUR - SURPERPOSER - COMMENCER - CONFIRMER - MONTER - SUIVRE - ECHANGER - RESSEMBLER - SECHER - RACONTER - MARQUER - FUSIONNER - VOIR - RIVALISER - ATTIRER - ENVIER - SUBLIMER - ETIRER - RISQUER - REPOUSSER - EXPLOSER - MIXER - FINIR - VALIDER - S'ETIRER - PRETENDRE - LEVER - CONTENTER - TOMBER - DECROCHER - S'ALLONGER - EMPORTEUR - PLAQUER - DURER - TIRER
Quelles émotions as-tu ressenties ? • JOIE (+ ou -) • PLAISIR (+ ou -) • COLERE (+ ou -) • DEGOÛT (+ ou -) • SURPRISE (+ ou -) • PEUR (+ ou -) • EXCITATION (+ ou -) • FRISSON (+ ou -) • ENNUI (+ ou -) • TRISTESSE (+ ou -) • EMERVELLEMENT (+ ou -) • FRUSTRATION (+ ou -)
Ce spectacle correspond-il aux attentes que tu avais avant de le voir ?